



REFRESCANDO LA MEMORIA DE NUESTROS O. SUPREMOS!

Tomamos el siguiente apunte, de las actas levantadas por el Consejo Ejecutivo, en sus sesiones ordinarias de Febrero de 1928:

Se pasa a discutir el Art. 10. del Reglamento que pide se nombre Organizador General. El Hno. Montañó pide, como punto de orden que se le diga si hay derecho para hacer este nombramiento...

Con motivo de las medidas que el Consejo Ejecutivo Supremo de la Alianza ha venido tomando en asuntos de Organización de la misma, las que culminaron con la reciente disposición del Presidente Supremo...

Mas, ahora que apareció en nuestro colega el "Fronterizo" un artículo de fondo y uno de gaceta tratando de la separación de la Organización en una forma nada cortés y festinada...

No cabe duda que la forma en que el Presidente y Secretario Supremos remataron la obra del Consejo para quitar a este luchador de la Organización...

Dicen ambos que se le separa de la organización general por considerar esa medida "para bien general de la Sociedad". ¿Que no hace poco tiempo...

Porque no se les ocurrió decirlo de otro modo, pues la amistad para con dicho caballero, de que han blasonado en distintas cartas, demanda una disculpa honrada...

El señor Serrano ha venido batallando por el crecimiento de la Alianza desde hace muchos años. Comienza por acortar miembros a costillas de un bolsillo. Después se le pagaba una comisión exigida que no compensaba ni los más insignificantes gastos de viaje...

En 1924 el sistema de Organización se cambió por el de comisiones deducidas de las 12 primeras cuotas que pagan los miembros nuevos...

La Voz de la Colonia

AN INDEPENDENT SPANISH PUBLICATION, SERVING THE INTERESTS OF THE MEXICAN PEOPLE, AND MERCHANTS IN GENERAL. PERIODICO SEMANARIO, INDEPENDIENTE POPULAR. DEDICADO A LOS INTERESES DE LOS MEXICANOS EN ESTE DISTRITO.

5to. AÑO—FIFTH YEAR—

Entered as Second Class Matter October 20, 1924 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

Santa Paula, California, Jueves, 14 de Marzo de 1929

Teléfono de Oficina 444. Teléfono de Residencia 247-M-1. HORAS DE OFICINA De las 8:00 a. m. a las 6 p. m. 120 So. Mill St. 335 Calle 5ta. al Sur. M. A. REYES, Director. Precio de Suscripción por un Año \$2.00. Toda Suscripción Deberá ser Pagada Adelantada.

NUMERO 21

MR. C. C. TEAGUE CONTESTA LAS PETICIONES DE LOS TRABAJADORES

El lunes por la mañana un comisionado de los trabajadores del rancho de limonera, se presentó a las oficinas del gerente de esta compañía citrosa, para presentarle una protesta por la reciente rebaja de sueldos en ese campo.

Dos horas más tarde, el señor Teague, se presentaba en las oficinas de este periódico, dando una declaración detallada sobre el "por qué" de este sistema de sueldos que se ha implantado.

En primer lugar, según nos autorizó para que publicásemos, dice Mr. Teague, "desde que tomó efecto este cambio de salarios, todos los pizadores de limones están ganando más, que cuando trabajaban por sueldo."

General fué un Oficial digno de tomarse en consideración. Más tarde, debido a sus propios esfuerzos y la cooperación de los Organizadores Locales y Logias respectivas, consiguió hacer subir el monto de sus comisiones mensuales a cantidades respetables, pues hubo mes en que se le pagaron más de \$3,000.00.

Cifras tan grandes no podían menos que despertar envidias. Muchos pensaban en disfrutar de esas comisiones sin pensar siquiera si podrían ganárselas con su esfuerzo personal y entonces buscaron el favor.

En la Alianza, lo mismo que en todas las colectividades, la política es un arma enteramente igual, que hiera al enemigo. Por esta causa tuvo en varias ocasiones que doblegarse a recomendaciones personales nombrando a éste o aquél para que disfrutase de los trabajos de los Organizadores locales, sin tener más mérito que lazos de parentesco o influencias muy grandes con quienes podían influenciar.

De esta manera es como los \$28,000 que se le pagaron en 1927, y que se mencionan en el artículo de "El Fronterizo" no los disfrutó él sólo, sino que tuvo que dividirlo entre los favoritos, (QUE NO ERAN SUYOS POR CIERTO).

Pero no se quiere decir que porque se le pagaban \$28,000 anuales, él explotaba a la Alianza o a alguien, porque sería una calumnia que caería sobre su persona y sobre otros oficiales supremos y parientes, quienes trabajaron bajo su comando en la Organización. Es nuestro deber defenderlos. En este caso nos referimos al hermano Emilio H. Apodaca, que ahora es el Secretario Supremo, y que percibió parte de esos \$28,000, el año de 1927 por concepto de comisiones que se ganó tanto por sus trabajos como por los de otros organizadores locales que trabajaron bajo su mando.

Defendemos también a nuestro Tesorero Supremo, hermano Miguel Cervantes, que recibió buena parte de esos \$28,000 anuales, por concepto de los trabajos que muchos Organizadores Locales de Arizona, Sonora y Sinaloa hicieron cuando estaban bajo el mando del hermano Cervantes y que, aunque el hermano Cervantes no haya sido quien solicitó a los miembros personalmente, no estaríamos autorizados a decir que explotó a los Organizadores. Nos referimos también al hermano de nuestro Presidente Supremo, hermano Candelario B. Sedillo, quien con el carácter de Organizador en el Estado de Nuevo México estuvo percibiendo parte de esos \$28,000 anuales que él fuese precisamente el que solicitó a los miembros de cuyas cuotas se tomó el por ciento.

Al defender a los hermanos citados y a otros que no mencionamos para no extendernos demasiado, concebimos nuestro deber defender también a nuestro digno Presidente Supremo, pues en una parte del artículo de fondo se dice que el Organizador General percibía como dos mil cuatrocientos dólares mensuales por ir a visitar Logias, recibir los inscritos o solicitantes que ya le habían sido preparados por los Secretarios de las Logias, sin tomarle más trabajo. ¿Por qué se insulta así a nuestro Presidente Supremo? EL ESTA PERCIBIENDO EL DOS Y MEDIO POR CIENTO MENSUALMENTE DE LAS DOCE PRIMERAS CUOTAS QUE PAGAN LOS MIEMBROS NUEVOS, SIN QUE TENGA QUE MEDIAR SIQUERA EN RECIBIR Y MANDAR LOS EXAMENES, NI SIQUERA FIRMA LAS CREDENCIALES PORQUE TRAEN IMPRESA SU FIRMA Y NO POR ESO HABRIA JUSTIFICACION ATACARLO PORQUE RECIBE EL DOS Y MEDIO POR CIENTO!

Parando lo que antes ganaban y lo que hoy están ganando los mismos trabajadores que firmaron la petición. "Sólo que," continúa diciendo Mr. Teague, "es muy natural, que para ganar más dinero, tienen que trabajar más, porque cada cajón de limones que pizcan representa 6 centavos más sobre su sueldo establecido de \$1.80. En otras compañías citrosas sólo ganan 5 centavos de bono."

"Dígame usted si su periódico" terminó diciendo el señor Teague, "que ningún ganará menos de \$2.50 por día, y cuando se escasee el limón tomaremos otras medidas, si estas no son satisfactorias."

Con esto terminó su declaración el referido señor Teague, asegurándonos que ante todo, la compañía que él representa, tiene los intereses de sus servidores, en alto aprecio, suplicando que esperen los resultados, antes de obrar en sentido opuesto.

POR QUE NO SE REUNEN LAS LOGIAS DE CALIF., EN CONVENCION DE EDO. ANTES DE LA CONVENCION GRAL DE LA A. H. A.?

Nada más oportuno sería en vista de los grandes problemas que se presentarán en la próxima convención de la Alianza Hispano Americana, que se celebrará en Hermosillo, Son., México, la primera semana del mes de enero de 1930.

Si todas las logias que existen en el Estado de California, se reunieran por medio de un representante o delegado, en alguna parte céntrica de este Estado, estamos seguros que mucho provecho se sacaría, para el bien de la institución. El ir preparados a una convención, no solo ahorraría dinero, sino que facilitaría los trabajos, así como cada acuerdo que se presentara, indudablemente que ya estaría estudiado de antemano, ahorrando de paso el tristísimo espectáculo presentado en ciertas ocasiones, cuando por un mal entendimiento se han querido disolver estas magnas asambleas.

"La Voz de la Colonia" invita a todas las logias del Estado de California a externar su opinión, y si esta idea es práctica, promete hacer todo lo que esté a su alcance para que esta reunión se verifique, donde las logias la pidan.

SE INSTALAN LOS MEDIDORES ELECTRICOS EN CADA CASA

Sobre la otra petición presentada hace varios días con respecto a las dificultades del alto costo del alumbrado y consumo de electricidad en las residencias de estos compatriotas, nos autorizó el mismo señor para que les anunciemos que los primeros pasos se han dado para esta fecha, con el fin de instalarles medidores individuales en cada casa. Esta petición fué tomada en consideración, resolviendo la compañía el hacer el gasto de la instalación de dichos medidores.

A LOS MEXICANOS EN GENERAL

Estando de nuevo nuestros hermanos desgarrándose encarnizadamente, procurando unos su elevación individual, por un lado; y otros el sostenimiento de esa elevación que no les pertenece, valiéndose todos de los eternos ofrecimientos de "LIBERTAD", ideal que siempre han pisoteado y si que siempre sacrificando indolentemente vidas, fortunas y PATRIA; porque todo esto es para beneficio de la facción que triunfe y no en bien de nuestra desventurada PATRIA; hay que comprender el verdadero peligro.

Estos hermanos nuestros se matan despiadadamente unos con otros, y México está expirando por causa de ellos, prestando lo que mejor les parece a unos u a otros; pero la verdad es que agoniza, y en sus manos.

Nosotros que estamos lejos debemos de velar por la salud de la PATRIA QUERIDA, haciendo la paz desde aquí, pero déreis, ¿cómo se puede hacer ésto? Muy fácilmente: no aumentando el número de las víctimas yendo allá a favor de éste o aquél partido; porque los males que pueden sobrevenirnos como éstos, serán causa de muchos tortores. No nos torturemos con anticipación, tratemos de preveniros pero no permitamos que el nublado de mañana obscurzca el sol de hoy. Cuando el mal venga, si en efecto llega a venir, y cuando el verdadero enemigo se la quiera disponer creyendo que está lista para su festín que hace tiempo viene preparando, entonces estaremos listos para saltar sobre EL y salvarla de sus garras.

M. M. CARREÑO.

LA U. P. B. M. I. N. O., CELEBRA SU ANIVERSARIO

Para el sábado 23 de los corrientes la sociedad Femenil número 11, de la Unión Patriótica Benita Mexicana Independiente, de Ventura, Calif., celebrará su aniversario.

Los preparativos que se han venido haciendo, prometen hacer de esta fiesta una de las más lucidas que jamás se hayan visto en estos contornos y el entusiasmo que actualmente reina es tan grande que seguramente esta fiesta será un éxito.

Los directores de esta fiesta recordamos a todos los señores que deseen asistir a esta fiesta que se celebrará el día 23 de los corrientes, a las 8 de la noche, en el salón de la U. P. B. M. I. N. O., en Santa Paula, California.

Los directores de esta fiesta recordamos a todos los señores que deseen asistir a esta fiesta que se celebrará el día 23 de los corrientes, a las 8 de la noche, en el salón de la U. P. B. M. I. N. O., en Santa Paula, California.

SANTA PAULA RINDIO HOMENAJE A LAS VICTIMAS DE LA INUNDACION PASADA

Ayer hizo exactamente un año que todo este distrito se encontraba sumido en desesperación y llanto. La Presa del San Francisco se rompió a las 12-05 p. m. bañando a este pacífico valle con sus aguas lodasas y causando 500 muertes y más de \$12,000,000 en pérdidas materiales.

El martes 13 de Marzo de 1928, es una fecha que jamás olvidarán los residentes de esta ciudad, especialmente todos aquellos que por desgracia perdieron a sus seres queridos.

Esta fecha fué conmemorada por los residentes de esta ciudad y todo el valle con ceremonias apropiadas, habiendo ayer a las 12 en punto desfilado un cuerpo de aeroplanos, que recorrió todo este valle tirando ramilletes de flores, en memoria de los muchos mártires que perdieron su vida y que hasta la fecha no han sido recuperados sus despojos para darles cristiana sepultura.

Las iglesias de este lugar celebraron misas, y los diferentes clubs y organizaciones benéficas se unieron en solenes ceremonias conmemorativas a la fecha desastrosa que aquí experimentamos.

OSTENSIBLE LABOR SACRISTANES

Así lo dice un colega de Los Angeles, en su edición del lunes pasado: "Una comisión de mexicanos residentes en Santa Mónica, estuvo ayer en nuestras oficinas a informarnos de la labor sacristana que es desarrollando algunos elementos católicos-fanáticos de Los Angeles. Estos han hecho circular millares de hojas impresas, en que abiertamente se incita a la rebelión en contra del gobierno constituido, invitando a los fanáticos a que saquen su DINERO y sus VIDAS en favor de la "Santa Causa". A continuación insertamos íntegro el texto de la invitación, respetándola en sus faltas de ortografía: "CIUDADANOS CATOLICOS MEXICANOS"

"El mañana ambicionado ya ha llegado; así lo quiere Cristo Rey para gloria de todos sus Santos Mártires; pues bien, ¡vendida sea esa hora del mañana que vivimos ya! ¿Y que debemos hacer?"

No lamentarnos más si no aprovechamos esta ¡vendida oportunidad que se nos presente!

Así que, si de verdad sois CIUDADANOS CATOLICOS MEXICANOS, debéis con toda UNION, poner a disposición de la SANTA CAUSA ¡todo vuestro dinero y toda vuestra sangre!

Para mejores instrucciones y por esperarse por momentos la marcha de algunos jefes, entre ellos el C. M. Sr. Lie. Padilla de la ciudad de Santa Mónica, Calif., que deberán unirse en territorio Sonorense con otros mas que ya partieron de esta ciudad.

Direcciones donde os darán instrucciones en Santa Mónica Calif.: Tierra Alvarez-Padilla Co., Pensilvania Ave. C. M. Sr. Dionicio Alvarez, 1805-17th St. O. C. M. Sr. Ramón Fernández 1726, 21 St. No olvidéis el gran deber y responsabilidad que tenemos en estos momentos para con nuestra Iglesia y nuestra Patria!

Imitad el valor, honradez y sacrificio del C. M., que fué enviado por ese Centro a llevar lo que mucho necesitamos nuestros hermanos mártires en territorio Mexicano, y no olvidéis que solo deben vivir C. M.; se impone acabar con la mala yerba.

¡Avajo el gobierno hereje de la REVOLUCION! ¡VIVA CRISTO REY! Los Angeles, Cal. Procure no desperdiciar esta preciosa hoja. Cuando se entere de su contenido pásela a otra persona. N. de la R.—Dejamos todo comentario a nuestros numerosos lectores.

LA REUNION DEL CONSEJO EJECUTIVO DE LA A. H. A. PRINCIPIA EL 18

El próximo día 18 de marzo, será la reunión del Consejo Ejecutivo de la Alianza Hispano Americana, y en él se tratarán puntos muy importantes en conexión con el progreso y mejoramiento de la institución. Se reunirán en Tucson, Ariz., el Presidente Supremo, Sr. Lie. Antonio Sadillo, el Sr. Supremo, Sr. Emiliano H. Apodaca, el Vice-Presidente Supremo, Sr. Jesús Siqueiras, el Tesorero Supremo Sr. Miguel Cervantes, y los Síndicos Supremos, Sr. María Perrault, José Torres y otros funcionarios.

Este será el Consejo ejecutivo precedente a la gran Convención de la Alianza que tendrá lugar en enero próximo en la ciudad de Hermosillo, Sonora.

LOS ESTRADISTAS SE DAN DE ALTA

El General Enrique Estrada, Jorge Prieto Laurens, Aurelio Sepúlveda, Ramón B. Arnaiz, Federico Silva y otros muchos, que se hallaban en Los Angeles, se dieron de alta en las filas de los Revolucionarios Sonorense.

NOGALES.—Ayer arribaron a esta población, procedentes de Los Angeles, Calif., muchos de los mexicanos que se hallaban exiliados en esa ciudad americana y que fueron capturados por las autoridades federales de ese país, en su fracasado intento de capturar la plaza de Tijuana, Baja California. Como se recordará, al frente de esa expedición iba el general Enrique Estrada, quien fué uno de los principales líderes de la revolución delahuertista.

Entre los políticos exiliados que ahora vuelven al país, aprovechando la invitación que recibieron de los jefes rebeldes Manzo y Topete, se encuentra el mismo general Enrique Estrada, quien inmediatamente fué admitido con su grado de general en las filas insurrectas y posiblemente será enviado a combatir a los federales al Estado de Zacatecas o a Jalisco.

Los otros militares que vinieron con Estrada, son Aurelio Sepúlveda, Gral. Ramón B. Arnaiz, Federico Silva, Camilo y los aviadores Ascensión Santa Ana y Faustino García, habiéndose proporcionalmente aeroplanos a estos últimos a efecto de que desde luego den principio a sus actividades. Con los militares de que se trata, llegó también el señor Jorge Prieto Laurens y Jorge Ansine.

El general Arnaiz, jefe de la guarnición de Aguascalientes durante el gobierno del general Obregón, cuando se levantó en armas y fué quien, personalmente, y dando pruebas de mucho valor, arrestó al general Manuel M. Dieguez, en su cargo de ferrocarril. Silva posiblemente será enviado a Oaxaca, de cuyo Estado fué gobernador y jefe de operaciones militares durante el regimen de Carranza. El mismo Silva fué quien cubrió la retirada de Carranza, cuando su columna, que iba huyendo de la ciudad de México, fué destruida por los sublevados en Alghibes.

El general Arnaiz, según los informes recogidos en el cuartel general rebelde en esta ciudad, formó desde luego, con gente que él reclutó, una brigada a la que le puso el nombre de "Rafael Buena", en memoria del militar de ese nombre que pereció durante la toma de Morelia, en la revolución delahuertista. Tanto Arnaiz, como el general Estrada tenían en gran estima a Buena. La nueva brigada de referencia fué inmediatamente enviada al frente, creyéndose que en estos momentos se encuentra movilizándose hacia el sur de Sinaloa.

UN PAISANO FUE GOLPEADO Y ROBADO

Después de haber trabajado por algunos meses, logrando reunir la cantidad de \$125.00, Victoriano Reblido, de 21 años de edad, sacó su fortuna del Banco, preparándose para transportarse a San Fernando, donde esperaba trabajar.

La noche del jueves pasado, comió Robiedo la imprudencia de visitar algunos lugares, donde quizá demostró su capital ante ojos avarientos, resultando que fué a despertar atrás de un café de la calle No. Ojai, descubriendo cuando volvió a la vida, que le faltaba todo su dinero, más un anillo valuado en \$35, el cual salió de su dedo junto con todo y piel.

Robledo acusó de este robo al paisano Ernesto Orduña, quien lo acompañaba esa noche.

La policía busca a este último con toda diligencia.

EN FILMORE SE CELEBRARA EL CINCO DE MAYO, EL PRESENTE AÑO

Aunque nos encontramos fuera de Nuestra Patria y no a dejar pasar desapercibida la gloriosa fecha del 5 de Mayo próximo, por iniciativa de los señores Arturo Alvarado, Trinidad Barajas, Faustino Murillo y Juan Reyes, la colonia mexicana de Fillmore, Calif., se reunió en el campo de la Asociación y después de hacer uso de la palabra los señores antes mencionados, se acordó por unanimidad celebrar el 5 de Mayo de 1929 en el mismo lugar, y después se procedió a la elección de los Oficiales de la Junta Patriótica, resultando electos los siguientes señores:

Presidentes: Manuel G. Rivas; Vice-Presidente, Rafael Soto; Secretario, Ramón Soto; Tesorero, J. Jesús Carrillo; Ir. Vocal, Arturo Alvarado; 2o. Vocal, Florentino Gordillo; 3r. Vocal Isabel Ramirez.

Cordial invitación Como directores por el voto de confianza que depositó la colonia mexicana de este lugar, para ver coronados nuestros loables fines del 5 de Mayo, deseamos la cooperación de todo buen ciudadano mexicano del condado de Ventura y circunvecinos para vernos reunidos una vez más y depositar coronas de flores a nuestros héroes que nos legaron Patria y Libertad.

En cumplimiento a nuestro deber nos repetimos a la colonia mexicana, ANTONIO SOTO, Secretario. MANUEL G. RIVAS, Presidente. RAMON SOTO, Secretario. Fillmore, Calif., Marzo de 1929. "La Voz"

SE ORGANIZA UN CLUB RECREATIVO EN SANTA PAULA

El domingo 3 del presente se reunieron algunos de los jóvenes de esta ciudad con el fin de organizar un Club Recreativo.

El entusiasmo desplegado por estos jóvenes es de alabarse, puesto que el fin de congregarse en un club de este índole.

Al efecto se nombró la Mesa Directiva, en la cual fungió como Presidente el señor José González C., Vice-Presidente, Manuel Moreno, Secretario, Apolinario Coronado; Pro-Secretario, Juan Arce; Tesorero, José Velasco; Vocales, Nicolás Guerra, José Pérez, Jesús Villar.

Para la fecha se han afiliado más de cincuenta miembros, habiendo tenido su segunda reunión el pasado lunes 11, de los corrientes, en la escuela de la calle Mill.

Los miembros que estuvieron presentes en la fundación de este club recreativo son:

Phillip Herrera, José Valero, José Velasco, José González, Sirio Vidaurte, José Pérez, José Carrillo, Ignacio Coronado, Benito Luján, Apolinario Coronado, Juan R. Martínez, Manuel Arriaga, Juan M. Argüelles, Jesús Villar, Manuel G. Moreno, José Velador, Fiedel Luviano, Nicolás Guerra, Juan Hernández.

DOS ARRESTOS EN CAMARILLO POR TENER LICOR

Vicente Ramirez y Alfonso Ramirez, fueron arrestados en Camarillo, por la policía del Condado, quienes desde hace varios días estaban investigando, sin poder coger la pista; pero sucedió lo inevitable. Al llegar la familia a casa de los hermanos Ramirez, fueron sorprendidos al ver que uno de ellos salía en pies y manos, de la casa de donde esperaban ver salir un perro feroz, que los disputaría su presencia por estos lugares.

La curiosidad de los oficiales los llevó a investigar la casa del perro, donde encontraron la puerta para un subterráneo en el cual estaba instalada y funcionando una destiladora de 25 galones de capacidad, y su respectivo material. Uno de los hermanos Ramirez, fué acusado de poseer un aparato de manufacturar licor y el otro de portar armas. A los dos se les encontró en su poder unas navajas de grandes dimensiones.

El reducido ha cenizas antes de poder ser apagado.

UN COUPE SE INCENDIO

El viernes por la mañana, el cuerpo de bomberos fué despertado con la alarma de que el Chevrolet Garage se había encendido, descubriendo un cuerpo de bomberos que solo era un ford coupe de los que estaban en el patio de los carros usados, el que quemó.



CHISPAS

ABUELO DE MI MISMO
Apenas veinte cumpli buscando en el mundo ayuda.
Matrimoniar decidí y, dicho y hecho, me uní con una señora Viuda, que de su esposo primero —comerciante de Jalapa que le dejó algún dinero— me trajo a casa un lucero como no hay dos en el mapa.
El lucero, cuando justo us año llevaba ya a mi lado, tuvo el gusto de unirse con el adusto y grave de mi papá.
Y ya las cosas así, y como se puede ver

lo mismo en Rusia que aquí, suegro de mi padre fui y padre de su mujer.
A mí, de la dicha en pos, que siempre gocé sin tasa, me mandó una chica Dios, que fue en seguida de casa el contento y la alegría, si bien doliendo a su madre el que así la chica mía resultara ser mi tía y cuñada de mi padre.
De éste, su joven costilla dió a luz un muchacho sano y hermoso... ¡Una maravilla que fue, la cosa es sencilla, desde que nació, mi hermano, Y aunque el decílo me inquiete, el hijo de mi madrastra —hablando el lenguaje neto— fué al mismo tiempo mi nieto por ser hijo de mi hijastra.
¡Ya el asunto se enredó!
Mi esposa, cuadro o no cuadro, a ser mi abuela ascendió porque, como antes se vió, y como de mi madrastra madre; es de mi madre que es abuela de cualquiera, según mi leal entender, abuelo tiene que ser el marido aunque no quiera, da por final resultado este enredo en que me abismo justamente atollondrado, que por haberme casado, soy abuelo de mi mismo.

POR UNOS LABIOS
Cuando en mi pecho el Dolor levanta sus tempestades, de tu palabra el rumor me calma... como el Señor calmó el mar de Tiberiades.
Boca santa, si sonrises, siento al mirar tu sonrisa, como el paso de una brisa por un campo de alelites...

Y cuando ya suavemente tus labios quedan cerrados, pienso en paisajes nublados y en tristezas de poniente.
¡Habla! ¡Qué se escape el río de tu palabra divina!
Es ella en mi alma, rocío, y en mi oído, golondrina.

Boca santa, bella y pura como limpido cristal: no has nublado tu blancura con el polvo terrenal.
¡Oh, boca, si tu ofrecieras la miel de tu beso alado, ir hacia ti no me vieras. Es para mí tan sagrado.

Ese beso hecho de luz, que mi sien no extendería: bajo tus labios pondría sólo una flor, o una cruz...

C. LA TASA RECIBIO UNA DURA SENTENCIA

C. la Tasa, de Moorpark, fué sentenciado a cinco años de "probation" y un mes de cárcel, por haberse encontrado culpable de operar una destiladora de licor.
Algunos ciudadanos prominentes de ese lugar testificaron sobre la buena conducta del acusado, La Tasa sostuvo que si operaba este aparato era tan sólo para manufacturar licor destinado a su uso personal.

LAS LEYES SOBRE EL MATRIMONIO EN LOS ESTADOS UNIDOS

El matrimonio en EE. UU. es un contrato social para cuyo verificativo es menester el consentimiento de las partes contrayentes. Las partes deben de estar capacitadas legalmente para contraerlo. Por lo tanto, sólo las personas calificadas para hacer contratos civiles pueden obtener licencias matrimoniales.

La licencia en sí no constituye el contrato matrimonial. La licencia es el documento que establece el derecho de las partes de casarse. Después de obtener la licencia hay que verificar el matrimonio ante un juez de paz o ante un clérigo de cualquier religión. Las licencias son expedidas por el actuario (clerk) del condado donde se habrá de verificar el matrimonio.

En ciertos estados, como Texas, toda persona se puede casar inmediatamente después de haber obtenido la licencia. Pero en Nueva York, toda persona de 21 años que desee casarse debe de solicitar la licencia con cinco días de anticipación y de mostrar su certificado de nacimiento u otro documento que compruebe su edad. Y tal persona tiene que casarse ante un juez civil y en la capilla de la ciudad. En Massachusetts, Connecticut, Wisconsin, etc., hay que presentar una "declaración de intención" (notice of intention) con cinco días de anticipación a fin de obtener la licencia. La excepción de la regla es que cualquier juez tiene derecho de autorizar un matrimonio inmediato en casos de necesidad urgente. De hecho este recurso de presentar una declaración escrita ante notario de que el caso es urgente (affidavit of necessity) se concede en casi todos los estados americanos a los que quieren casarse a la carrera. En California se hace la solicitud de licencia con tres días de anticipación. En Indiana los solicitantes deben de esperar treinta días en caso que la novia no sea residente del estado. En Maryland no se requiere licencia cuando se han publicado amonestaciones por tres domingos consecutivos en alguna iglesia, si la cere-

monia va a ser religiosa. En Virginia Occidental la declaración de intención debe de hacerse con treinta días de anticipación y la licencia de obtenerse siete días antes de la boda.
La edad de ley. En la mayoría de los estados, la edad legal para contraer matrimonio sin el consentimiento de padres o tutores es de veintidós años para varones y de dieciocho para señoritas. Pero en Connecticut, Florida, Kentucky, Missouri, Ohio, Wyoming y otros estados, la edad legal es de veintidós años para hombres y mujeres. En Nueva York, las personas que solicitan licencia para contraer matrimonio deben de hacer declaración ante el actuario del condado, antes de recibir la licencia, de que no padecen ninguna enfermedad venérea.

En Oregon se requiere un certificado de buena salud; pero esto sólo al varón. En Nebraska ambos novios deben de traer su certificado de salud.
Matrimonios consensuales. En la jurisprudencia estadounidense privan aún ciertos aspectos del derecho consuetudinario (common law). En algunos estados la ley por lo general reconoce los matrimonios consensuales (common law marriages) siempre que hayan durado cuando menos un año; cuando hay intereses o criaturas de por medio. En Alabama, Colorado y Mississippi esta clase de matrimonio es absolutamente válido. En Missouri es válido siempre que haya sido contraído antes de 31 de marzo de 1921. En Illinois estas alianzas son ilegales. Todo matrimonio verificado en cualquier

estado o en el extranjero es válido en cualquier otro estado de la Unión.
Matrimonios interraciales. En casi todos los estados del sur y del suroeste se prohíben los matrimonios de blancos con negros. Los estatutos del estado de Idaho prohíben las uniones de blanco con negro, mongol o mulato. En la misma ley se prohíbe el matrimonio de primos en primer grado. En Montana rigen idénticas ordenanzas. En Wyoming se prohíbe lo mismo y se agrega que ningún blanco se puede casar con malayo. En Nuevo México se considera absolutamente inválido el matrimonio de varón menor de dieciocho años con mujer menor de quince.

TIENDA DE ABARROTES
FRUTAS, VERDURAS Y COMESTIBLES
Mercancías apropiadas para Lunches y todo en vía de apetitos
LAURO VILLA, Prop.
502 N. OAK ST. Santa Paula, Calif.
Oficinas de la Secretaría de la Alianza Hispano-Americana

DIRECTORIO COMERCIAL MEXICANO
Santa Paula, California

S. & J. MEDINA CO
TIENDA DE ABARROTES
Verduras — Carne y Refrescos
Esq. Mill y Harvard Blvd.

7th STREET GROCERY
M. QUINTERO, Prop.
Abarrotes, Verdura, Carne
Calle 7 al sur. — Tel. 354-M-1

LA MAS BARATA
TIENDA DE ABARROTES
Y Buenos Precios
FAUSTINO LOPEZ, Prop.
1112 Santa Barbara Street

LA GOLONDRINA CAFE
Platillos Mexicanos — Camidas a la Orden
VICENTE ORTEGA, Prop.
134 No. Ojai Street

PACIFIC OUTFITTING COMPANY
Muebles, Camas y Todo lo Necesario para el Hogar
A. ROMO, Mgr.
1016 Main Street

JOSE G. GONZALEZ
Importador y Manufacturero de los famosos Productos "González" — Chorizo y Dulces Mexicanos

J. BARRON
"El Sastre de los Elegantes"
138 No. Ojai St.
Servicio a Domicilio
Maquinaria Moderna

LA RISA
La risa es la sal de la vida. Generalmente los hombres risueños son sanos de corazón. La risa de un niño es como una loca música de la infancia. La alegría inocente se desborda en una catarata cristalina que brota en plena garganta.
Los pensadores meditabundos no ríen por que viven en constante comunicación con lo infinito, en una vasta serenidad. Los bandidos, los hombres avezados al crimen, tampoco ríen: en su vida zozobranante y livida, llenos de hiel y de sombra, siempre van acompañados de un negro ceño que mantiene en sus espíritus el espanto y el odio. El orgullo, la vanidad, sonrisen; la lujuria, la gula el robo; pueden sonrisen; la envidia no puede. Pálida y enferma traga su propia bilis y está con el ceño arrugado, siniestro como lo pintó el poeta latino, aplastada con la montaña del bien ajeno.
Bendigamos la risa porque ella está en el cáliz del clavel lleno de rocío, el aderezo de rubies que contiene el estuche de la granada. Bendigámosla porque ella es la salvación, la lanza y el escudo.
Bendigamos la risa.
RUBEN DARIO.

AVISOS DE OCASION
DE VENTA — Un lote y casa en la calle Oak y New.—Para más informes pueden dirigirse al teléfono 245 ó 136 No. Ojai St.—Esta es Una Ganga!

DE VENTA — Un Bajo de cuerda y un Bajo de Metal.—La persona que interese, dirijase a E. Avda. Box 27, Piru, Cali.

DE VENTA — Tres Tiendas de Abarrotes, localizadas en lugar céntrico y bien accionadas.
DOS LOTES a precio de Ganga y sacrificio, en la esquina de las calles 7 al sur y Harvard Boulevard.
Teléfono Oficina 162 y 447
Teléfono de Residencia 162.
MRS. WESLEY
Santa Paula, California

EL RESTAURANT MEXICANO
Donde encontrará comidas netamente al estilo mexicano.—Taquitos de los que desee de una hasta cuatro clases.—Enchiladas a la orden.—Tortillas de Maíz, a la venta.
JESUS GUTIERRE, Prop.
122 No. Ojai St.—Sta. Paula

SEVERO MOLINA
1123 Harvard
Mercancías en General
Precios de Plaza

ISELL GROCERY
J. J. HERRERA, Mgr.
Abarrotes, Frutas y Verduras
Esquina de Harvard y 7th

LA OCCIDENTAL
FORTINO JUAREZ, Prop.
Tienda de Abarrotes y Carnicería, Frutas y Panadería
245 S. Ojai St.

NUART CABINET SHOP
Especialidad en Construcciones estilo colonia, "stucco" \$3.25 el pie. "Siding" \$3.00 el pie.
S. VELAZQUEZ, Prop.
105 No. 11th St.

"BILLARES" Y BARBERIA
Refrescos, Cigarros, Tabacos y Buena Música
TONY VILLA, Prop.
134 No. Ojai St.

THE TEXAS STORE
GIL CASTANEDA, Prop.
Abarrotes, Frutas, Verduras y Productos Mexicanos
136 No. Ojai St.

LA NACIONAL
J. GOMEZ, Prop.
Tienda de Abarrotes, especialidad en carne fresca, Verduras y Frutas.
234 So. 10th Street

¿OJOS INFLAMADOS?
Use
GOTA OPTICA
el Remedio Universal para los Ojos.
Dos Tamaños—25c y 50c
En Todas Partes

DIRECTORIO COMERCIAL MEXICANO
Del Condado de Ventura, California

VARGAS & JIMENEZ
"La Casa de los Mexicanos y Para los Mexicanos"
ROPA — CALZADO — TELAS MUEBLES, PETACOS
Precios los más Bajos
532 Oxnard Blvd. — Oxnard, Cal.

LA OPORTUNIDAD TOCA A SUS PUERTAS
TODOS LOS COMERCIANTES MEXICANOS DEL CONDADO DE VENTURA, DEBEN ESTAR REPRESENTADOS EN ESTE DIRECTORIO
Elaborado por Panadero competente y netamente Mexicano

SOTO'S GARAGE
SERVICIO AUTOMOVILISTICO
Llantas, Gasolina, Aceites, Lubricantes, Tubos y Toda clase de Accesorios
Tel. 475 Home Gardens P. O. Box 824 Oxnard, Cal.

A. M. CASTILLO
Abarrotes Dulces y Sodas
COLONIA HOME GARDENS
La Casa Comercial más Antigua en este Distrito y que siempre ha Favorecido a Paisanos
500 y 2nd St. cor. Garfield St.

LA ASTECA GROCERY
JOE MONTOYA, Prop.
78 E. Meta St. — Teléfono 3612 Ventura, Calif.
Y TRANSFER A TODAS PARTES
Cambiamos y Movemos Muebles a Todas partes del Condado

GONZALEZ CASH GROCERY
Visite Usted mi nueva casa donde encontrará toda clase de REFRESCOS
ABARROTES Y MERCANCIAS EN GENERAL
Esq. calle B y 7a. Oxnard.

LA GUADALUPANA
73 Garden St.
Ventura, California
ANTONIO PEREZ, Prop.
Pan Mexicano

ASSN. - INTERNACIONAL
Cooperativa Mercantil
Completo y Constante Surtido de Abarrotes, Legumbres, Frutas etc.
Calidad y Cortesía
41 W. Meta St. — Ventura, Cal.

Anuncie Usted en este Directorio

ATENCIÓN!
Sigue Nuestra Estupenda ¡BARATA!
Compre Siempre de sus PAISANOS
Quienes no lo Desprecian!
Venga a vernos y se Convencera!
VARGAS & JIMENEZ
532 OXNARD BOULEVARD OXNARD, CALIFORNIA.

Edited by the Faculty and Pupils of the "Mexican Educational Center"

Opinion Estudiantil

MISS DOROTHY LEWIS, Director Santa Paula, Calif.

VOL. NO. 1

SANTA PAULA, CALIFORNIA, THURSDAY, MARCH 14TH, 1929

NUMBER, 19

SUPERSTITIONS

Many people believe in superstitions. They believe if you open an umbrella inside of the house, somebody will die. They also believe that if they walk under a ladder they will have an accident. We mustn't believe in these foolish superstitions.

People have long believed that opals bring bad luck. Australia has many black opals, but the industry was almost spoiled by a superstition. A long time ago, in Australia, there was a lot of black sickness of some kind. The people said that the sickness came because they used black opals. Then they stopped looking for opals and the country lost much money.

Now, they are ashamed of that, because it wasn't true. They have begun to work their opal land. Soon, the country will have much money from these black opals. These stones are very beautiful and rare. Sometimes, they cost as much as \$3,000 a piece. Australia has 12,000 acres of opal land. They can make lots of money now. Since the people have been educated, they don't believe in that superstition any more. They don't believe that the black opals are bad for us.

CHRISTINA MENDEZ

PROMISE LITTLE, DO MUCH

Sometimes, we hear people promise much, but we don't see them do much. When you promise anything, keep your promise. We can then be depended upon by others. We will be

¿OJOS IRRITADOS?

Se Recomendada GOTA OPTICA

Un Remedio Probado y Recomendado por Muchos Años Dos Tamaños—25c y 50c En Todas Partes

AN INTERESTING COMMUNICATION

San Fernando, Cal.

Dear Miss Lewis: I'm writing these few words to let you know that we here are all well and hope you are the same. Miss Lewis, you don't imagine how sad and lonesome I am here without knowing anybody and without having anybody to talk with. Here is a pretty place and lots of Mexican people live here, too, but I don't know anybody. So, I feel lonesome and I'm missing the night school. Here is no night school—only day school, so you don't know how I feel every Tuesday and Thursday. When it is nearly 7 o'clock, I say to Arthur, "Let's go to school. We're going to be late." He just laughs and makes fun of me.

I wish I could go every Tuesday and Thursday from here to there. But, Oh, what luck! I can't. But, you will come and visit me some day, won't you? Well, Miss Lewis, give my best regards to Mrs. Meyer and tell her that I wish she would come and give me lessons from there to here. I sure need and appreciate her lessons. In the next letter that I will write, I'm going to send you some news for the paper. I don't send you any today because I don't feel like writing any more. I am very tired. I have written 13 letters and I am all tired and sleepy. I hate to stop writing but I will write you more next time. Well, receive regards from Arthur and Asencio and give my best regards to the whole night school and tell them I'm very lonesome for all of them.

Very truly yours, BELEN DELGADO. better people, too, JESUS JIMENEZ.

STUDENTS ENJOY PICNIC AT STECKEL PARK

Tuesday morning after English, about thirty girls and women including the teachers boarded automobiles and went to Steckel Park for lunch. First they put up the lunches. Each eater had a bag. Each bag had a cup of potato salad, two kinds of sandwiches, a deviled egg, and desert. Antonia didn't take coffee but, the rest of us did. Those who didn't go, wished they had. Who knows, maybe some of them would have won the modeling contest put on by the gum-chewers. First, the girls chewed the gum, then modeled from it all kinds of things. Antonia Martinez and Mrs. Rocha won the prizes. Antonia modeled a perfect dog and Mrs. Rocha, a perfect meta.

The peanut race was won by Anastacia Villalpando and Apolonia Ruiz. The apple peeling contest of the married women was a grand success. Mrs. Guadiana took the first prize and Mrs. Rocha the second. This was Mrs. Rocha's lucky day. Apolonia Ruiz killed the first and only snake of the season. Shame on you, Apolonia!

OUR NEW SCHOOL ON THE ROAD TO EL ARCO

We girls needed a house for a school at El Arco. Mr. Jensen, the Superintendent of the big Limonera, was called for a conference. He said that we must have a house all our own to use as we wished. He took the matter up with his associates and they decided among them that we should have the "same house". No sooner said than done. Mr. Montañez and Mr. Harms arrived with water and paint and, Oh, such a transformation! Now, the girls are busily playing their fingers at making curtains, screens, and pictures. It's just going to be grand. The housewarming is all planned. We are ready to receive company. Let them come. Call us up if you can't come. We have a telephone.

NOTED SPANISH TENOR CAME TO SANTA PAULA

Friday night, March 8, a famous Spanish tenor came to Santa Paula High School for a program. His name is Gil Valeriano. Señor Valeriano was born in Valencia, Spain. He has been musical all his life. He has a sweet tenor that you will seldom, if ever, hear again. The ticket prices were: Students, 50c, others, \$1.50. All Mexicans who come to school were admitted at student prices. It pays to be a student. Many of the Mexican students enjoyed Señor Valeriano's program. ESPERANZA PARRA.

NO POOR HOUSES IN CALIFORNIA

There are no poor houses in California. Instead of poor houses there are modern hospitals for poor people. There are only three counties in California that do not provide hospitals for the poor and aged. Ventura County maintains a very up-to-date hospital.

ESTHER ARRATIA. THE ART OF WEAVING

The art of weaving carpets is handed down from mother to daughter through generations in Turkey. Long time ago, they made all the rugs by hand, but, now, they make them by machines. They are made so well that we can hardly tell the difference. ANTONIA FLORES.

NECESSARY TO THE HEALTH

"Do you see that man over there?" "Yes. What about him?" "Well, he saves \$500 every day." "He must be very ambitious." "Oh, no—he rides to work every morning on the subway. There is a fine of \$500 for spitting; and he doesn't spit." Contributed by MRS. MARIA MENDOZA

BOLD PIRATES OF THE HIGH SEAS

In the early days, many robbers lived upon the seas. They were called pirates. They watched for ships loaded with rich cargoes. During the night they would steal the ships. Some times, they just took the cargo, then burned or sank the ship. Most pirates were from Northern Africa. A few of them are still found in the seas around China. CONCEPCION RUBIO.

A BIT OF A HURRY

A woman walked into a hardware store in a hurry one day. She said to the clerk, "Quick!" Give me a mouse trap. I must catch the train." Contributed by MARY HERRERA.

"The learned is always reading." "He who judges least, judges best." "The rose is the Double queen of the flowers and the lion is the king of the animals."

THREE MEXICAN GIRLS COOK AND SERVE A DINNER

Thursday evening, March 7, three of our star cooks cooked and served a dinner for the Public Health Workers of Ventura County. The girls who did this grand thing are Anastacia and Inez Villalpando and Antonia Flores. It doesn't matter how particular appetites are, the girls from our cooking department can please them. They served: Fruit cocktail, perfection salad, ham loaf, creamed potatoes, buttered beets, ginger cake with orange sauce, and coffee with cream. The girls deserve much praise. We won't forget their faithful and competent teacher either—not for one minute.

THREE FISHERMEN

Three fishermen went sailing out to the West. Out into the West as the sun went down. Each thought of the woman who loved him best— And the children stood watching them out of town.

Three wives sat up in the lighthouse tower

And trimmed the lamps as the sun went down. And they looked at the squall and they looked at the shower. And the ring, it came rolling up ragged and brown.

Three corpses lay out on the shining sand

In the morning gleam as the tide went down. And the women are watching and wringing their hands. For those who will never come back to the town. Contributed by OTILIO ULLOA.

BIRDS SLEEPING ON BRANCHES

Many kinds of birds have an interesting set of "automatic muscles" that lock their feet to the twigs that keep them from falling down when they are asleep. The muscles and tendons of the legs are so arranged that they tighten over the joints of their knees and heels like elastic cords. Ducks and geese can sleep on the water with their heads drawn down and with their bills buried in the feathers of their shoulders. Some ducks and other water birds sleep on islands or sand bars and some other little birds sleep in holes in the grass or in heaps of brush or leaves. The ocean birds sleep on the waves except when they are nesting for the reason of protecting their little ones and themselves from the storms. CLARA CASTANON.

QUININE

When we get sick, the doctor sometimes gives us quinine. Where does quinine come from? It comes from Holland and Belgium, in Europe. Nearly all the quinine in the world comes from these countries. PETRA E. ESPARZA.

TREACHERY

Love came and took me by the hand And led me far to say: How could I know the road he planned was back to yesterday?

Love came and took me with a smile As we went down the road: How could I know that he with guile Would make me bear the load?

Love led me with a smiling face On back to yesterday: When we reached that lonely place Love cried and ran away!

Brought by JUSTO AYALA.

LAWS

"Laws are like cobwebs which may catch small flies but which let wasps and hornets break through." To me the small flies are the poor people and sometimes, the innocent people. To me the wasps and hornets are the people with money and influence. They pass through the law that way. They commit crimes, etc., but the officers do not punish them because they are afraid to lose their jobs. This is the right way. The punishment for a crime should be the same whether the criminal be rich or poor. WENCELADA LOPEZ.

SWEET MEMORIES

All the evenings when I am going to bed I always remember the things you have said. I look through the garden to see you there. But, you'll never come back, though you were fair.

When shall we walk through those gardens again? You'll never know how I have waited in vain. I always remember where you used to pass. And wish that you always would ever last. Original poem by CONCEPCION RUBIO.

THE TWO LOVERS

While the night was cold and light And the moon was shining bright, There sat two lovers side by side, Swinging in their net so wide. Then the spider man to his lady said, "Will you come and with me wed?" "No," she said and moved her head. "For, if I do, I may regret."

"You need never say that, My Dear. For you have nothing at all to fear." Then the lady forgot and moved her head, And she had no regret when they were wed. Original poem by CONCEPCION RUBIO.

REMEMBER THIS

The majority of things in life which are worthwhile are not for sale, but are common heritage of all of us. Failures may be our greatest help because they reveal the weak spots. A danger sign can't talk, but it's not so dumb as the fellow who disregards it. A man who will, can do ten times as much work as a man who must. Taken from the Los Angeles Times by LUISA ANIE.

DUCKS IN CHINA

There are more ducks in China than in all the rest of the world. There are many boats and on each, as many as 2,000 ducks are kept. Their eggs constitute one of the most important articles of food. They are hatched in establishments fitted up for the purpose. Some of them turn out as many as 50,000 young ducks every year. Salted and smoked ducks are sold in all the towns. And many of them are exported to countries where chicken live. JOSEFA REYES.

DO YOU KNOW THAT:

In one meal, a swallow eats 6,000 flies. There are 400 muscles in an elephant's trunk. The camel is the only animal that is not able to swim. The oldest pigeon lived to be 19 years old. Mabel Wayne got more than \$50,000 for her song, "Ramona." PETRA ESPARZA and MANUELA ANTE.

LITTLE CRIME IN ENGLAND

For more than five years, Thailand, England, has been without serious crime. For twenty-five consecutive times, court has opened and closed without any cases. Why is it that England has not so many crimes as the United States? We would like that the United States would be like Thailand, England. It is terrible that so many crimes are being done here. MARIA BARROZA.

TOIL

If you want knowledge, you must toil for it. If you want food, you must toil for it. If you want pleasure, you must toil for it, too. Pleasure comes through toil and not by self-indulgence and indolence. When one learns to love his work, his life is a happy one. VICENTA CASTANON.

CAMPANA CONTRA LOS DISTINGUOS RACIALES EN NUEVO MEXICO

Patrocinado por la Asociación de Periodistas Hispanos de Nuevo México y suscrito por el diputado Julián Prada, el proyecto de ley No. 164 está actualmente en cartera de la oncesava legislatura de Nuevo México, a la presente en sesiones en la ciudad de Santa Fe.

El decreto en cuestión, en caso de devenir ley, estatuye la ejecución del artículo 11 de la constitución neo-mexicana, que establece los derechos individuales en los lugares de servicio público, reunión, diversión, refrescos, educación, etc., dentro de la jurisdicción del estado. La nueva ley prescribire, además, juicio favorable en la acción civil y el condigno castigo de los violadores de sus disposiciones.

La ley a que nos referimos da derecho a toda persona dentro de la jurisdicción del estado a todos los servicios de toda clase de servicio público, reunión, diversión, etc., sujeto sólo a las condiciones y limitaciones de ley aplicables a toda persona.

El decreto prohíbe terminantemente al todo propietario, gerente, empleado o agente de cualquier lugar de servicio público el distinguir en el servir a las personas por razón de su raza, color o religión. Más aún, se prohíbe el fijar letras o declarar de algún otro modo que se refusa servir a persona alguna por tal causa. De igual manera se prohíbe fijar avisos en los que se indique que no se desea el patronato de persona alguna por la idéntica razón. Pero las ordenanzas de la ley no significan nada que se refiera a clubs o cualesquiera otros establecimientos de carácter particular.

Toda violación de la ley será castigada con multa de no menos de cien dólares por cada causa de acción. Todo violador de la misma será juzgado culpable por cada ofensa de mal proceder y en caso de ser convicto de este mal proceder, la pena indicada será de multa de no menos de treinta días y no más de noventa; o de ambas penas y prisión. Más aún, en caso de convicción, no habrá lugar a suspensión de la pena.

El proyecto de ley que nos ocupa está siendo patrocinado por la Asociación de Periodistas Hispanos de Nuevo México, de la que es presidente el Sr. D. Camilo Padilla, veterano periodista y político neo-mexicano, quien nos informa que ya son tres los casos de destingo racial que han ocurrido últimamente en Nuevo México. El señor Padilla dice en carta que se tiene a la vista: "... estamos esforzándonos en que (el proyecto) venga a ser ley—cosa difícil hoy en día en este estado—pero con tal, estamos decididos a ver si se puede lograr tal cosa, que no es sino hacer justicia a nuestro pueblo de habla española."

NO SE HA JUZGADO A DOS PAISANOS DE OXNARD CURIOSIDADES

Cosme Ontiveros y L. Hernández, de Oxnard, que fueron arrestados el viernes de la semana pasada, no han sido juzgados debido a lo ocupado que han estado las autoridades, con el caso de Carmine Bruno, que fue asesinado en las alcuercas de Camarillo la semana pasada.

Estos dos compatriotas están acusados de haber entrado a los Billares de un Japonés en la calle Meta y 7a., donde se apoderaron de un registro que contenía \$16.

SI NO HA RECIBIDO LA LICENCIA DE SU AUTO PREPARESE!

Según órdenes que acaba de expedir el departamento de Vehículos de Sacramento, todo automovilista que aún no traiga sus placas de 1929, tendrá que contestar muchas preguntas a los oficiales de tráfico, quienes están instruidos de arrestar sin ningún miramiento a todos los infractores de esta ley del Estado.

Según anunció Mr. Frank G. Snook jefe de dicho departamento, muchas de estas placas han sido devueltas a su departamento, causa a las inexactas direcciones dadas por los solicitantes. Todas las personas que puedan comprobar el haber ordenado sus licencias serán tratadas con cortesía; pero las que no puedan dar una satisfacción, se les confiscará su coche hasta el haber obtenido sus placas.

POR ANDAR ROBANDO NARANJAS

Ascencio Chávez, fué presentado ante el H. Juez Bagnall, acusado de haber sido cogido en terrenos del rancho de H. C. Hyde, en el acto de adjudicarse una regular cantidad de naranjas. El Juez Bagnall le impuso una sentencia de diez días de cárcel, la cual fué suspendida a petición de la familia de éste y por recomendación del dueño del rancho, amonestándole el juez sobre la conducta que deberá observar en lo futuro.



MAJESTIC RADIO

Todo Electrico TENEMOS LOS MAS MODERNOS EQUIPOS Y MEJOR SERVICIO

Tenemos un completo surtido de donde poder hacer inmediata entrega. Esta es la primera vez hace más de seis meses que logramos alcanzar la demanda.

EN EL RADIO ENCONTRARA USTED PROGRAMAS EN ESPAÑOL POR LAS TARDES Y EN LAS MAÑANAS. PROGRAMAS SELECTOS A TODA HORA DEL DIA Y LA NOCHE

DISPONEMOS DE TODOS ESTOS APARATOS A PRECIOS MUY BAJOS Y PLAZOS MUY COMODOS

THE MUSIC SHOP

PACE L. SMITH, Prop.

Calle Main Santa Paula, Calif.

Nuxferrone

Este tónico contiene hierro orgánico y peptona con nuez vómica, carne peptonizada e hipofosfitos y es altamente recomendado para los convalescentes, señoras débiles, ancianos y niños delicados.

Es de un beneficio especial para personas que no tienen suficiente hierro en la sangre como lo indica la palidez y la anemia.

"NUXFERRONE" es un tónico fortaleciente para la palidez y decaimiento de salud, aumenta la vitalidad.

Es un tónico agradable para personas decaídas que necesitan hierro en la sangre. DIRECCIONES—Para adultos débiles, pálidos y decaídos una cucharada grande media hora antes de cada comida y a la hora de acostarse. Niños de cinco a diez años de edad una cucharadita. De diez a 16 años de edad 2 cucharaditas por cada dosis.

FARMACIA BLAIR

904 MAIN STREET SANTA PAULA, CALIFORNIA

Advertisement for Goodyear tires and Hub's Place. Includes text: 'Pretenciones contra HECHOS!', 'Usted Habrá Escuchado Toda clase de Pretenciones; Aquí están estos HECHOS:', 'MAS MILLAS MAS HULE MAS CONFORT!', 'Interesante si es cierto!', 'Pero el hombre que compra Llantas quiere hechos y no pretenciones. Solo hay un factor en las en las llantas que habla muy claro y no puede ser olvidado:', 'GOOD YEAR', 'HOY EN DIA MAS GENTE USA LAS LLANTAS "GOODYEAR" QUE OTRA CLASE! ¡HAGA USTED LA PRUEBA!', 'Todos Tamaños—Cambiamos sus Llantas sin costo Extra!', 'Hub's Place', 'Fillmore'.

# Para la Primavera

## Gran surtido fresquesito y variado, de donde puede Ud. escoger

Invitamos a toda la colonia mexicana de Oxnard para que venga y vea nuestra gran exhibición de artículos de ropa y zapatos de primavera.



**ZAPATOS BAJOS**  
"Queen Quality" para Señoras  
de \$4.98 hasta \$8.95



**VESTIDOS**  
Para Señoras y Señoritas  
\$9.95 - \$16.75  
Otros hasta de \$39.75

**ABRIGOS**  
Pra Señoras y Señoritas  
\$4.98 - \$10.95 - \$16.75  
Otros hasta de \$49.75



**CALZON DE CRESPON**  
para Señoras  
\$1.98

**BLOOMERS RAYON**  
y de Seda

**TELA PRINTS**  
Propia para Vestidos  
29c yd.

**TELA PRINTS**  
49c y 89c yd.

**BOLSAS PRIMAVERA**  
de \$2.98 hasta \$7.95

**VESTIDOS ORGANDIE**  
\$4.98

**PRINTS INGLESAS**  
de 36 pulgadas  
17c yd.

**MEDIAS PURA SEDA**  
Seda Hasta Arriba  
79c



**BUFANDAS**  
de 98c hasta \$3.98



**CORBATAS**  
Lindisimas y buenas  
98c

**SUERAS SLIP-ON**  
\$4.98

**SOMBREROS MALLORY**  
\$4.98 y \$7.95



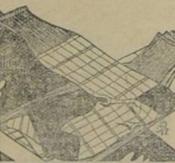
**CAMISAS PARA SEÑOR**  
Colores Firmes  
\$1.19

**CAMISA BROADCLOTH**  
De lo Bueno  
\$1.98

**CAMISAS PARA SEÑOR**  
De lo Mejorcito  
\$2.98



**TRAJES**  
Para Caballeros y Jóvenes  
\$7.95 - \$14.95 - \$19.75  
Otros hasta de \$44.75



**CALCETINES**  
Para Primavera, marca "Boloproof"  
35c y 98c

**UNIONES ATLETAS**  
98c

# Es un Exito Asegurado la Formacion del Club Padres y Maestras

La reunión verificada el viernes por la tarde y que este periódico había venido anunciando por las últimas tres semanas, se verificó con todo éxito.

El club de padres mexicanos y maestras quedó formado con una asistencia de más de 125 damas y el personal de maestras de las escuelas que tienen a su cargo la educación de los niños mexicanos.

El Director de este semanario presidió esta reunión, abriendo los trabajos con una corta plática, explicando los motivos y razones por que se debería organizar este club. Después hacer las advertencias concernientes, se pidió la aprobación de los concurrentes, la cual unánimemente, procediéndose luego a nombrar un comité de cuatro mamás mexicanas y tres maestras de la zona.

El ente, dimitiendo, cooperación y trabajo que se desarrollará por este medio, podrá a las maestras a cubrirlo de todas las críticas (túteres, y a los padres mexicanos, se pondrá en una situación más fácil de entender las necesidades escolares para sus niños y cuales son los fines y beneficios que recibirán por este conducto.

Si el entusiasmo desarrollado en esa tarde, perdura para siempre, la dirección de este Semanario se congratula y felicita a sus numerosos paisanos que están comprendiendo lo trascendental que es el poder adquirir una educación en esta vida.

Las personas que nos honraron con su asistencia en esa tarde, y que prestaron su consentimiento para desarrollar estos trabajos son:

Josefa Bravo, Señora de Santoyo, Natividad Núñez, María Ortiz, Bacilia de Villalpando, Juana de Ruiz, Benita de Cortez, Marta V. González, Je-neve Herrera, Patricia Guzmán, Vicenta Corral, Soledad Torres, Antonio Delgado de Rubio, Tiburcia Pérez, Juana Orozco, Concha Ramirez, Demetria Luján, Clara Valencia, Felicitana Rocha, señora M. C. Porras, Lupe Cabral, Nicanor Olivares, Sara Sánchez, María Cuevas, I. P. Sonora, Concepción Arellano, Juan M. Alvarez, María P. Luna, Ignacia W. Romero, Irene Luna, María Chávez, María Ante, Luisa Ante, Exequiel Flores, Luz Alvarado, Desideria Flores, Linda Cordero, Adelina Rodríguez, Julia Romo, Sara C. Esparza, Linda Escarrega, Soría Merás, María Natividad, Carmen Pérez, Herminia González, Angelina Hernández, Juana H. Salas, Josefa H. Delgado, Relujio González, Luisa V. Flores, Carmen Ante, Soberanía Maldonado, Manuela Ante, Luisa Ante, Beatrice Meyer, Sara Villar, Porfiria Flores, Petra Esparza, Eva Rocha, Paula Reyes, Jess Mendoza, Francisca R. de Reyes, Silvia Correa, Jesús Flores, Hipólita Montez, Lilia Guadalupe, Rosalva Villar, María Arroyo, Irene Rivera, María Borego, Teresa Vessga, Andrea 12 Corral, Dolores Vega, Coadalupa Calderon, María Luna, María Ayala, Herlinda de la Torre, Josefa N. Castañeda, Paulina S. Ramirez, M. Reyes, Inez Villalpando, Antonia Flores, Susana Ayala, María Ramirez, Lorenza Carrillo, Antonio Mendez, Tomasa Flores, Ruth Chávez, Jesús Grijalba, Emiliana García, Refugio Flores, Guadalupe Corral, Angel Bustamante, Alta gracia Castañón, María Escobedo, Librado Moreno, Lucy Morua, Felicitas Morua, Marina G. García, Micaela Herrera, señoras Félix García José Rodríguez, José Medina y Manuel A. Reyes.

Muestras: señoras Harmley, Smith, Duncan, Miss Clark, Miss Mills, Miss Robinson, Miss Farrington, Miss Beach, Mrs. Jessen, Mrs. Myers, Mrs. Hunter, Miss Farrier, Mrs. Morrow, Miss Lewis, Mrs. de Hoyos, y Mrs. Loftus, y la principal de la escuela del Canyon, señora Webster.

El comité quedó formado por las señoras: María P. Luna, Genevieve J. Herrera, Clara Valencia y María Cuevas, son las madres mexicanas.

Las maestras estarán representadas por las maestras: Mrs. Webster, Mrs. Duncan y señorita Clark.

El programa presentado por los alumnos de esta escuela fué muy aplaudido por todos los concurrentes, demostrando con ésto las señoras y señoritas que tienen a su cargo la educación de nuestros niños, el grande empeño que tienen en enseñarles todo lo que son capaces.

Con ésto se dió por terminada la reunión, pasando todos los concurrentes a visitar los diferentes departamentos educativos del edificio y retirándose después muy satisfechos y contentos, por los trabajos emprendidos.

## NOMBRES QUE SE NOS ESCAPARON DE LA LISTA REMITIDA POR EL SR. PINEDA DE LIMONERA RCH.

Por un error involuntario omitimos la semana pasada los nombres de varias personas que contribuyeron por los funerales del señor Antonio Ruiz, quien falleció en ese lugar el 17 del pasado Febrero.

El señor Pineda, quien hizo esta colecta, nos pide que hagamos público los nombres de las personas que faltaron en dicha lista pasada:

- Cándido Bravo, 50c; Luz Ortiz, 25c; Ramón Amilur, 25c; Manuel Victoria 50c; Mercedes Mosqueda 50c; Braulio López, 50c; Jimmie Reed \$1; Chas. Romero, \$2; Agapito Rocha, 50c; José Barrón \$1; C. Behban, \$1.50; R. F. Martinez, \$2; Isaac Carrillo, \$2; Daniel Hernández, \$2; Bernardino Donate, \$2; José Gallardo 50c; Domingo López, 50c; José González, \$2; Antonio Calzada \$5; Manuel Avila, \$1; Catarino Chavez, 50c; Antonio González, 50c; Daniel Durán, 50c; Lucio Arellano 50c; Teodoro Arellano 50c; Luis Rivera, \$2; Claro P. Pineda, \$2; Antonio García, 25c; Juan Calzada \$5; J. R. Horia, \$1; José González, \$2; Antonio Calzada, \$5; José Rivas, \$1; Victor Albará, \$1; Juan Muñoz, \$2; Daniel Durán, \$1; Delino Rodríguez, 25c; Antonio Cárdenas 50c; Juan Amaro, \$1; Daniel López, 50c; Julio Magallón 50c; Agapito Mendoza, \$1; Sefenio M., \$1; Anastacio M., \$1; Roberto Betancourt, \$1; Pablo Ayala, \$1; P. García, 50c; F. Rosas, 50c; P. Resendes, 50c; Ignacio Vargas, \$3.85; Román Vazquez, 50c; Gerardo Ramirez, 25c; Miguel Bravo, 25c; Daniel Lima, 25c; Lorenzo López, 25c; Juan Dominguez, \$1; Francisco Pérez, \$1; Juan Belandor, 50c; Trinidad Lira, 50c; Ramón Lira, 50c; Máximo Fernández, 25c; Enrique Aguilar, 25c; José Reyes, 50c.

¡Qué horrible suplicio el de estar aguardando a un ser querido cuando se sabe que es imposible que venga!

## LA J.C. PENNEY CO. COMPRA MAS TIENDAS

Mr. R. C. Hensley, gerente de la casa comercial J. C. Penney, acaba de recibir aviso, acerca de la compra hecha por su compañía, de las conocidas casas comerciales J. B. Byars Co. incluyendo la W. J. Lindsay, que recientemente fué adquirida por la misma dicha, así como también la compañía McCracken, operando entre estas dos compañías más de 117 tiendas bajo la denominación de "Golden Rule Stores" en los siguientes Estados:

California, 6 tiendas; Colorado, 22 tiendas; Iowa, 1 tienda; Kansas, 29 tiendas; Missouri, 1 tienda; Montana, 15 tiendas; Nebraska, 19 tiendas; N. Dakota, 1 tienda; Oklahoma, 5 tiendas; South Dakota, 5 tiendas; Texas, 1 tienda; Wyoming, 12 tiendas.

La J. B. Byars Company, se compone de 101 tienda de departamentos teniendo sus oficinas generales en Denver, Colorado, y su oficina de compras en St. Louis.

La J. N. McCracken Company, tenía en operación 15 tiendas en Montana, y una en North Dakota, con sus oficinas generales en Livingston, Mont.

Estas tiendas manejaban surtido de mercancía igual a las de J. C. Penney y con muy pocas excepciones encontrándose en plazas ocupadas por las antes dichas. Los frentes y mobiliario de las tiendas J. C. Penney, serán inmediatamente instalados en estas nuevas tiendas recientemente compradas.

Estas casa comerciales pasaron a poder de esta compañía desde el primero de enero de 1929, y todo su personal será retenido hasta donde sea posible.

El total de ventas hechas por el año de 1928, por estas casas comerciales fué de \$8,000,000, esperándose que con este cambio de gerencia, montarán este año de 1929 a más de \$10,000,000.

Agregando estas tiendas a la cadena de la J. C. Penney, hacen un total de 1212 tiendas.

## POCA ESPERANZA PARA TODO EL QUE VIOLE LA LEY

Santa Paula ha quedado clasificada en la misma orden expedida por la oficina del Sheriff de Ventura, quien en lo sucesivo, no aceptará prisioneros de la ciudad, en su institución del Condado.

Hace varios meses, que a causa de esta misma medida la ciudad de Ventura se vió obligada a construir su propia casa penal, sólo que no hizo preparativos adecuados, y hoy se encuentra que la cárcel de la ciudad no es bastante grande para la demanda que ha tenido.

La ciudad de Santa Paula, no podrá mandar sus reos locales a Ventura a menos de que no vayan clasificados como "reos del Condado", cosa que ocasionará el imponerse más duras sentencias o ser juzgados por las Cortes Suñerones.

## POR INFORMAR A LA POLICIA, SE METIO EN GRANDES APUROS

Después de presentarse ante la policía de Ventura, acusando a la señora G. Alarcón, del número 37 East Meta St., de esa ciudad, de ser "bootlegger", S. Ornelas, se metió en grandes dificultades con la ley, cuando la señora Alarcón contra acusó a Ornelas de haber entrado a su casa robándose el poco dinero que ella guardaba en el fondo de su petacaquilla.

La señora Ornelas, fué arrestada a llevada ante el juez, quien le fijó una fianza de \$500. La señora Alarcón en compañía de un oficial se encaminó a su casa a sacar el dinero de su petacaquilla, encontrándose que durante el rato de su ausencia en poder de la policía, Ornelas, había aprovechado para entrar y saquear la casa a su gusto.

La señora Alarcón alega que después de haberla acusado Ornelas, es él quien la robo de cuanto poseía en este mundo.

## LA U. P. B. M. I. NO. 11 CELEBRA SU ANIVERSARIO

(Viene de la 1a. Plana)

mientan a las sociedades y personas que deseen tomar parte en su programa literario musical se sirvan mandar sus nombres cuanto antes, para ser puestos en el programa que está por ser impreso esta semana.

Pueden dirigir su correspondencia al señor Francisco Muñoz, en el apartamento 1052, Ventura, Cal.

**LIENDRES**  
píjios y demás insectos que atacan el cuerpo humano, nuzen con el unguento PIOJINA. Es preferible al unguento de mercurio y al de soldado. Inmejorable para el lavado de cabeza y la picazón y la caspa, evitando así la caída del cabello. Compre PIOJINA en las boticas o pídale por C.O.D. un tubo 50 centavos; 3 tubos \$1.25. The BECKER MEDICINE CO., 32 Union Square, New York

**PAPEL TAPIZ Y ADORNOS**

Tenemos Barnices y tintas, vidrios y ventanas, cortinas y sombras. Colgadores y hule de Condado.

AGENTES en el Condado de Ventura, de la famosa "Empire Hop" y Miel Moltes (Malt Syrup) ninguna otra mejor—Botellas, corchos y garrafones, coronas, y gran surtido de tapones de diferentes tamaños.

**GEO. VON GLAHN'S**  
547 B. St. Esq. calle 5ta y 6ta.—Tel. Residencia 288-R-1—Oxnard, Cal.

**RIVAS HNOS.**

LA GRAN TIENDA MEXICANA DE ABARROTES

Nuestra Predilección es Poder Servir a Nuestros Compatriotas, en todo el Ramo. Tenemos Legumbres Frescas, Refrescos Artículos, Mexicanos etc.

HAGA SUS COMPRAS EN ESTA CASA

Esq. de Mountain View y Main St. Fillmore, Cal.

**MEXICAN MERCANTILE COMPANY**

SANCHEZ HERMANOS, Props.

ABARROTES, ROPA Y TODO EN GENERAL

Teléfono 22-W — Esq. Mountain View y Main St. Fillmore, California

Quando vemos sinceramente el partido nuestro dolor, nos parece que nos toca a menos. No es cierto que haya minorado. Es que la caridad lo idealiza.

**Una Selección de Hermosos Retratos Del Famoso Estudio de Arte A. BRACCT'S de Los Angeles**

Tenemos un completo surtido de hermosas Estatuas, Flores, Kewpie y varios otros adornos para hermosear el hogar, en la

**SANTA PAULA DECORATING CO.**  
969 Main St.

**MARK H. EDWARDS**  
Tel. 346 — Notario Público Abogado y Consejero Edificio Hedrick Santa Paula, California

**Geo. Lauterer Co.**  
222 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL.

Manufacturadores de Indulgencias, Estandartes, Pabellones, Botones de celuloide, oro y plata, para sociedades; uniformes y cachuchas. Mande pedir hoy su catalogo gratis.

¿SUS OJOS? Cuidelos! GOTA OPTICA No debe faltar en ninguno Hogar Dos Tamaños—25c y 50c En Todas Partes

**CLOUGH'S PHARMACY**

"La Botica para Su Receta"

Nosotros deseamos aumentar nuestra clientela mexicana. Para todo servicio en el ramo, estamos a sus órdenes.

Fillmore — Calif. Teléfono 130J

Y una Infinidad de cosas que no podemos mencionar en tan poco espacio ! !

**WINEMAN'S**

ESQUINA OXNARD BLVD. Y CALLE 5a — OXNARD, CALIFORNIA